

## SEPTEMBER 12, MOST HOLY NAME OF MARY

[Errors? help@extraordinaryform.org](mailto:help@extraordinaryform.org)

This feast originally instituted by Innocent XI in memory of the great victory won over the Turks before the walls of Vienna (September 13, 1683), was fixed for this date under Pope Pius X. Innocent XII had ordered that it should be kept on the Sunday within the Octave of the Nativity of Our Lady. Whatever interpretation of the name of Mary we may accept, whether it means bitterness, the lady of the sea, or beloved of God, it is still the name of our Mother in heaven, the name which was first on the lips of the divine Child, the name which after that of Jesus holds all our hope of salvation. Many saints, especially St. Bernard and St. Gabriele del Addolorata, recognize in the most sweet name of Mary the virtues and prerogatives which the Doctors of the Church find in the name of the Savior, such as light, strength, sweetness and protection. Therefore let us to pronounce the holy names of Jesus and Mary with his last breath before going forth to behold their countenances. Pius X granted great indulgences to those who should make use of this pious invocation.

[New User Guide](#)

### AT THE FOOT OF THE ALTAR (Kneel)

**P:** **†**In nōmine Patris, et Filii, et Sp̄iritus Sancti. Amen.  
**P:** Introībo ad altāre Dei.  
**S:** Ad Deum qui lātificat juventūtem meam.

(Psalm 42)

**P:** Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et doloso érue me.

**S:** Quia tu es, Deus, fortítudo mea: quare me repulisti, et quare tristis incédo, dum afflígit me inimicus?

**P:** Emittē lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

**S:** Et introībo ad altāre Dei: ad Deum qui lātificat juventūtem meam.

**P:** Confitébor tibi in cithara, Deus, Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me?

**S:** Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus.

**P:** Glória Patri, et Fílio, et Sp̄iritui Sancto.

**S:** Sicut erat in princípio, et nunc, et semper: et in sācula sāculórum. Amen.

**P:** Introībo ad altāre Dei.

**S:** Ad Deum qui lātificat juventūtem meam.

**P:** †Adjutorium nostrum in nōmine Dómini.

**S:** Qui fecit cælum et terram.

**P:** Confiteor Deo omnipoténti, beátæ Maríæ semper Vírgini, beátō Michaéli Archángelo, beátō Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ídeo precor beátam Maríam semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

**S:** Misereárur tui omnípotens Deus, et dimissis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.

**P:** Amen.

**S:** Confiteor Deo omnipoténti, beátæ Maríæ semper Vírgini, beátō Michaéli Archángelo, beátō Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: (**strike breast 3 times**) mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ídeo precor beátam Maríam semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

**P:** Misereárur vestri omnípotens Deus, et dimissis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

**S:** Amen.

**P:** †Indulgéntiam, absolutiōnem, et remissiónem peccatórum nostrórum, tríbuit nobis omnípotens et miséricors Dóminus.

**S:** Amen.

**P:** Deus, tu convérsus vivificábis nos.

**S:** Et plebs tua lātabitur in te.

**P:** Oste nde nobis, Dómine,

misericórdiam tuam.

**S:** Et salutáre tuum da nobis.

**P:** Dómine, exáudi oratióñem meam.

**S:** Et clamor meus ad te véniat.

**P:** Dóminus vobiscum.

**S:** Et cum sp̄íitu tuo.

**P:** Orémus.

**P:** Aufer a nobis, quæsumus, Dómine, iniquitatés nostras: ut ad Sancta sanctórum puris mereámur méntibus introíre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

### AT THE CENTER OF THE ALTAR (Only at High Mass when incense is used)

**P:** Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.

### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

#### INTROIT Psalms 44:13, 15, 16

Vultum tuum deprecabúntur omnes dívites plebis: adducéntur Regi Vírgenes post eam: próximæ eius adducéntur tibi in lātitia et exsultatióne. (Ps. 44: 2) Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. Glória Patri et Fílio et Sp̄iritui Sancto, sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sācula sāculórum. Amen. Vultum tuum deprecabúntur omnes dívites plebis: adducéntur Regi Vírgenes post eam: próximæ eius adducéntur tibi in lātitia et exsultatióne.

(Stand at High Mass)

**P:** Glória in excélsis Deo. Et in terra pax homínibus bonæ voluntati.

Laudámus te. Benedícmus te.

Adorámus te. Glorificámus te. Grátiás ágimus tibi propter magnam gloriánam tuam. Dómine Deus, Rex cælestis, Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccátá mundi, miserére nobis. Qui tollis peccátá mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. Cum Sancto Sp̄íitu, in glória Dei Patris. Amen.

(Stand at High Mass)

**P:** Dóminus vobiscum.

**S:** Et cum sp̄íitu tuo.

### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

#### COLLECT

Benedicta et venerábilis es, Virgo María: quæ sine tactu pudóris invénta es Mater Salvatóris. Virgo, Dei Génetric, quem totus non capit orbis, in tua se clausit víscera factus homo.

#### LESSER ALLELUIA

Alleluia, alleluia. Post partum, Virgo, inviolata permansi: Dei Génetric, intercéde pro nobis. Alleluia.

### AT THE CENTER OF THE ALTAR (Only at High Mass when incense is used)

**P:** Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.

**P:** Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaiae Prophétæ cálculo mundásti ignito: ita me tua grata miseratione dignáre mundare, ut sanctum Evangélium tuum digne valem nuntiare. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Jube, Dómine, benedicere.

Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúniem Evangélium suum. Amen.

### AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

**P:** Dóminus vobiscum.

**S:** Et cum sp̄íitu tuo.

**P:** Seqúentia sancti Evangélii secundum Lucam.

**S:** Glória tibi, Dómine.

### AT THE CENTER OF THE ALTAR (Only at High Mass when incense is used)

**P:** Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.

**P:** Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaiae Prophétæ cálculo mundásti ignito: ita me tua grata miseratione dignáre mundare, ut sanctum Evangélium tuum digne valem nuntiare. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Jube, Dómine, benedicere.

Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúniem Evangélium suum. Amen.

### AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

**P:** Dóminus vobiscum.

**S:** Et cum sp̄íitu tuo.

**P:** Seqúentia sancti Evangélii secundum Lucam.

**S:** Glória tibi, Dómine.

### AT THE CENTER OF THE ALTAR (Only at High Mass when incense is used)

**P:** Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.

**P:** Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaiae Prophétæ cálculo mundásti ignito: ita me tua grata miseratione dignáre mundare, ut sanctum Evangélium tuum digne valem nuntiare. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Jube, Dómine, benedicere.

Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúniem Evangélium suum. Amen.

### AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

**P:** Dóminus vobiscum.

**S:** Et cum sp̄íitu tuo.

**P:** Seqúentia sancti Evangélii secundum Lucam.

**S:** Glória tibi, Dómine.

### AT THE CENTER OF THE ALTAR (Only at High Mass when incense is used)

**P:** Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.

**P:** Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaiae Prophétæ cálculo mundásti ignito: ita me tua grata miseratione dignáre mundare, ut sanctum Evangélium tuum digne valem nuntiare. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Jube, Dómine, benedicere.

Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúniem Evangélium suum. Amen.

### AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

**P:** Dóminus vobiscum.

**S:** Et cum sp̄íitu tuo.

**P:** Seqúentia sancti Evangélii secundum Lucam.

**S:** Glória tibi, Dómine.

### AT THE CENTER OF THE ALTAR (Only at High Mass when incense is used)

**P:** Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.

**P:** Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaiae Prophétæ cálculo mundásti ignito: ita me tua grata miseratione dignáre mundare, ut sanctum Evangélium tuum digne valem nuntiare. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Jube, Dómine, benedicere.

Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúniem Evangélium suum. Amen.

### AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

**P:** Dóminus vobiscum.

**S:** Et cum sp̄íitu tuo.

**P:** Seqúentia sancti Evangélii secundum Lucam.

**S:** Glória tibi, Dómine.

### AT THE CENTER OF THE ALTAR (Only at High Mass when incense is used)

**P:** Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.

**P:** Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaiae Prophétæ cálculo mundásti ignito: ita me tua grata miseratione dignáre mundare, ut sanctum Evangélium tuum digne valem nuntiare. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Jube, Dómine, benedicere.

Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúniem Evangélium suum. Amen.

### AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

**P:** Dóminus vobiscum.

**S:** Et cum sp̄íitu tuo.

**P:** Seqúentia sancti Evangélii secundum Lucam.

**S:** Glória tibi, Dómine.

### GOSPEL Luke 1: 26-38

In illo témpore: Missus est Angelus Gábel a Déo in civitátem Galilaeæ, cui nomen Názareth, ad Vírginem despónsatam viro, cui nomen erat Ioseph, de domo David. et nomen Vírginis María. Et ingrésus Angelus ad eam, dixit: Ave, grátia plena; Dóminus tecum: benedicta tu in muliéribus. Quæ cum audísset, turbáta est in sermóne eius: et cogitábat, qualis esset ista salutatio. Et ait Angelus ei: Ne tímeas, María, invenísti enim grátiam apud Deum: ecce, concípies in útero et páries filium, et vocábis nomen eius Iesum. Hic erit magnus, et Fílius Altissimi vocábitur, et dabit illi Dóminus Deus sedem David, patris eius: et regnabit in domo Iacob in aetérnum, et regni eius non erit finis. Dixit autem María ad Angelum: Quónodo fiet istud, quóniam virum non cognósco? Et respónsens Angelus, dixit ei: Spíritus Sanctus supervéniet in te, et virtus Altissimi obumbrábit tibi. Ideoque et quod nascétur ex te Sanctum, vocábitur Fílius Dei. Et ecce, Elísabeth, cognáta tua, et ipsa concépit filium in senectúte sua: et hic mensis sextus est illi, quæ vocatur stérilis: quia non erit impossibile apud Deum omne verbum. Dixit autem María: Ecce ancilla Dómini, fiat mihi secundum verbum tuum.

**S:** Laus tibi, Christe.

**P:** Per evangélia dicta deleántur nostra delicta.

### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** Dóminus vobiscum.

**S:** Et cum spíitu tuo.

**P:** Orémus.

(Sit)

### OFFERTORY Luke 1: 28, 42

Ave, María, grátia plena; Dóminus tecum: benedicta tu in muliéribus, et benedictus fructus ventris tui.

**P:** Súscipe, sancte Pater, omnípotens aetérne Deus, hanc immaculátam hóstiam, quam ego indígnus fámulus tuus ófero tibi, Deo meo vivo et vero, pro innumerabílibus peccátis, et offensióibus, et negligéntiis meis, et pro ómnibus circumstántibus, sed et pro ómnibus fidélibus christiánis vivis atque defunctis: ut mihi, et illis proficiat ad salútem in vitam aetérnam. Amen.

### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

**P:** Deus, qui humánæ substántiae dignitaté mirabiliter condidisti, et mirabílius reformásti: da nobis per hujus aquæ et vini mystérium, ejus divinitatis esse consórtes, qui humanitatis nostræ fieri dignatus est párcteps, Jesus Christus Fílius tuus Dóminus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti, Deus: per ómnia sǽcula sǽculorum. Amen.

### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** Offérimus tibi, Dómine, cálicem salutáris tuam deprecántes cleméntiam: ut in conspéctu divínæ majestatis tuæ, pro nostra, et totius mundi salúte cum odóre suavitatis ascéndat. Amen. In spírito humilitatis, et in ánimo contrito suscipiámur a te, Dómine, et sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi, Dómine Deus. Veni, sanctificator omnípotens aetérne Deus: et bénedic hoc sacrificium, tuo sancto nómini præparátum.

(Only at High Mass when incense is used)

**P:** Per intercessiórem beáti Michælis Archángeli, stantis a dextris altáris incénsi, et ómnium electórum suórum, incénsum istud dignétur Dóminus benedicere, et in odórem suavitatis accípere. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Incénsum istud a te benedictum, ascéndat ad te, Dómine, et descéndat super nos misericordia tua.

**P:** Dirigátur, Dómine, orátió mea, sicut incénsum, in conspéctu tuo: elevatio mánuum meárum sacrificium vespertinum. Pone, Dómine, custódiam ori meo, et óstium circumstántiæ lábíus meis: ut non declinet cor meum in verba malitiae, ad excusandas excusatíones in peccátis.

**P:** Accéndat in nobis Dóminus ignem sui amóris, et flamma aeternæ caritatis. Amen.

### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

**P:** Lavábo inter innocéntes manus meas: et circumdábo altáre tuum, Dómine: Ut áudiám vocem laudis, et enárem unívrsa mirabilia tua. Dómine, diléxi décorum domus tuæ, et locum habitatiónis gloriæ tuæ. Ne perdas cum ímpiis, Deus, ániam meam, et cum viris sanguinum vitam meam: In quorum máníbus iniquitátes sunt: dexteræ eórum repléta est munéribus. Ego autem in innocéntia mea ingrésus sum: rédime me, et miserére mei. Pes meus stetit in dirécto: in ecclésiis benedíciam te, Dómine. Glória Patri, et Filio, et Spíritu Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper: et in sǽcula sǽculorum. Amen.

### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** Súscipe, sancta Trinitas, hanc oblationem, quam tibi offérimus ob memóriam passiónis, resurrectionis, et ascensióis Iesu Christi Dómini nostri: et in honórem beátæ Mariæ semper Vírginis, et beáti Joánnis Baptistæ, et sanctórum Apostólorum Petri et Pauli, et istórum, et ómnium Sanctórum: ut illis proficiat ad honórem, nobis autem ad salútem: et illi pro nobis intercédere dignéntur in cælis, quorum memóriam ágimus in terris. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Oráte fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptáble fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.

**S:** Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem, et gloriæ nóminalis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.

**P:** Amen.

### SECRET (silently)

Tua, Dómine, propitiatióne, et beatæ Mariæ semper Vírginis intercessióne, ad perpétuam atque præséntem hæc oblátio nobis proficiat prosperitatē et pacem. Per Dóminum nostrum Iesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti, Deus,

(aloud, to conclude the Secret Prayer)

**P:** ...per ómnia sǽcula sǽculorum.

(Stand at High Mass)

**S:** Amen.

**P:** Dóminus vobiscum.

**S:** Et cum spíitu tuo.

**P:** Sursum corda.

**S:** Habémus ad Dóminum.

**P:** Grátias agámus Dómino Deo nostro.

**S:** Dignum et justum est.

### PREFACE OF THE BVM

Vere dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, aetérne Deus: Et te in Festivitate beatæ Mariæ semper Vírginis collaudare, benedícere, et prædicare. Quæcumq; concépit: et virginitatis glória permanente, lumen aeternum mundo effudit, Iesum Christum Dóminum nostrum. Per quem maiestatem tuam laudent Ángeli, adorant

Dominatiónes, tremunt Potestates. Cæli cælorumque Virtutes, ac beatæ Séraphim, sócia exultatióne concélebrant. Cum quibus ut admitti fáculdáte reddunt vota sua aeterno Deo, vivo et vero.

**P:** Communicantes, et memóriam venerantes, in primis gloriósæ semper Vírginis Mariæ, Genitricis Dei et Dómini nostri Iesu Christi: sed et beatæ Joseph, ejusdem Vírginis sponsi, et beatorum Apostólorum Petri et Pauli, et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypriani, Lauréntii,

Chrysogoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni, et ómnium Sanctórum tuorum; quorum méritis precibúsque concedas, ut in ómnibus protectionis tuae muniámur auxilio. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Hanc ígitur oblationem servitútis nostræ, sed et cunctæ familiæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placatus accipias: diésque hostros in tua pace dispónas, atque ab aeterna damnatione nos éripas, et in electórum tuorum júbeas gregi numerari. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosanna in excélsis. †Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosanna in excélsis.

### THE ROMAN CANON (silently)

**P:** Te ígitur, clementissime Pater, per Iesum Christum Fílium tuum, per

Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedíc, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibata, in primis

quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificare, custodiére, adunáre, et régere dignérás, tuto orbe terrarum: una cum fáculo tuo Papa nostro N., et Antistítio nostro N., et ómnibus orthodoxis, atque catholicis et apostolicis fidei cultoribus.

### (Kneel)

**P:** Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosanna in excélsis. †Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosanna in excélsis.

### THE ROMAN CANON

**P:** Te ígitur, clementissime Pater, per

Iesum Christum Fílium tuum, per Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedíc, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibata, in primis

quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificare, custodiére, adunáre, et régere dignérás, tuto orbe terrarum: una cum fáculo tuo Papa nostro N., et Antistítio nostro N., et ómnibus orthodoxis, atque catholicis et apostolicis fidei cultoribus.

### (Kneel)

**P:** Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosanna in excélsis. †Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosanna in excélsis.

### THE ROMAN CANON

**P:** Te ígitur, clementissime Pater, per

Iesum Christum Fílium tuum, per Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedíc, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibata, in primis

quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificare, custodiére, adunáre, et régere dignérás, tuto orbe terrarum: una cum fáculo tuo Papa nostro N., et Antistítio nostro N., et ómnibus orthodoxis, atque catholicis et apostolicis fidei cultoribus.

### (Kneel)

**P:** Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosanna in excélsis. †Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosanna in excélsis.

### THE ROMAN CANON

**P:** Te ígitur, clementissime Pater, per

Iesum Christum Fílium tuum, per Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedíc, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibata, in primis

quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificare, custodiére, adunáre, et régere dignérás, tuto orbe terrarum: una cum fáculo tuo Papa nostro N., et Antistítio nostro N., et ómnibus orthodoxis, atque catholicis et apostolicis fidei cultoribus.

### (Kneel)

**P:** Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosanna in excélsis. †Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosanna in excélsis.

### THE ROMAN CANON

**P:** Te ígitur, clementissime Pater, per

Iesum Christum Fílium tuum, per Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedíc, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibata, in primis

quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificare, custodiére, adunáre, et régere dignérás, tuto orbe terrarum: una cum fáculo tuo Papa nostro N., et Antistítio nostro N., et ómnibus orthodoxis, atque catholicis et apostolicis fidei cultoribus.

### (Kneel)

**P:** Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosanna in excélsis. †Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosanna in excélsis.

### THE ROMAN CANON

**P:** Te ígitur, clementissime Pater, per

Iesum Christum Fílium tuum, per Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedíc, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibata, in primis

quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificare, custodiére, adunáre, et régere dignérás, tuto orbe terrarum: una cum fáculo tuo Papa nostro N., et Antistítio nostro N., et ómnibus orthodoxis, atque catholicis et apostolicis fidei cultoribus.

### (Kneel)

**P:** Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosanna in excélsis. †Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosanna in excélsis.

### THE ROMAN CANON

**P:** Te ígitur, clementissime Pater, per

Iesum Christum Fílium tuum, per Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedíc, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibata, in primis

quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificare, custodiére, adunáre, et régere dignérás, tuto orbe terrarum: una cum fáculo tuo Papa nostro N., et Antistítio nostro N., et ómnibus orthodoxis, atque catholicis et apostolicis fidei cultoribus.

### (Kneel)

**P:** Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosanna in excélsis. †Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosanna in excélsis.

### THE ROMAN CANON

**P:** Te ígitur, clementissime Pater, per

Iesum Christum Fílium tuum, per Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedíc, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibata, in primis

quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificare, custodiére, adunáre, et régere dignérás, tuto orbe terrarum: una cum fáculo tuo Papa nostro N., et Antistítio nostro N., et ó

**P:** Quam oblationem tu, Deus, in omnibus, quæsumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationabilem, acceptabilèmque facere digneris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectissimi Filii tui Dómini nostri Iesu Christi.

**P:** Qui pridie quam pateretur, accépit panem in sanctas, ac venerabiles manus suas, et elevatis oculis in cælum ad te Deum Patrem sum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedixit, fregit, deditque discípulis suis, dicens:  
Accípite, et manducáte ex hoc omnes, HIC EST ENIM CORPUS MEUM.

℟. **P:** Símili modo postquam cænátum est, accípiens et hunc præclárum Cálicem in sanctas ac venerabiles manus suas: item tibi grátias agens, benedixit, deditque discípulis suis, dicens:  
Accípite, et bóbite ex eo omnes, HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET AETÉRNI TESTAMÉNTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIONEM PECCATÓRUM.  
Hæc quotiescúmque feceritis, in mei memoriā faciéti.

℟. **P:** Unde et mémores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejusdem Christi Filii tui Dómini nostri tam beatæ passiōnis, nec non et ab ínferis resurrectiōnis, sed et in cælos gloriæascensiónis: offérimus præclárae majestati tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculatam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem salutis perpétuæ.

**P:** Supra quæ propítio ac sereno vultu respícere digneris; et accépta habére, sicut accépta habére dignatus es múnera púeri tui justi Abel, et sacrificium Patriarchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi obtulit summus sacérdos tuus Melchísedech, sanctum sacrificium, immaculatam hóstiam.

**P:** Súpplices te rogámus, omnípotens Deus: jube hæc perférri per manus sancti Ángeli tui in sublimé altare tuum, in conspéctu divinæ majestatis tuæ: ut quotquot, ex hac altáris participatiōne sacrosánctum Filii tui, Corpus, et Ságuinem sumpsérimus, omni benedictiōne cælesti et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Meménto étiam, Dómine, famulórum, famularímq; tuarum **N.** et **N.** qui nos præcessérunt cum signo fidei, et dórniunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et pacis, ut indulgæas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multitudine miseratiōnum tuarum sperántibus, partem aliquam, et societatem donare digneris, cum tuis sanctis Apóstolis et Martýribus: cum Joánnē, Stéphano, Matthia, Bárbara, Ignátio, Alexándro, Marcellíno, Petro, Felicitate, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimatór meriti, sed véniae, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

**P:** Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctificas, vivificas, benédicis, et præstas nobis. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitaté Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

(aloud, to conclude the Canon)

**P:** Per ómnia sǽcula sǽculórum.

(Stand at High Mass)

**S:** Amen.

**P:** Orémus. Præcéptis salutáribus mónti, et divina institutiōne formáti, audémus dícere:

Pater noster, qui es in cælis:  
Sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidínum da nobis hódie: Et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimittimus débitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiōnem:

**S:** Sed líbera nos a malo.

**P:** Amen

**P:** Libera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætéritis, præséntibus, et futuris: et intercedénte beata et gloriosa semper Virgine Dei Genitrice María, cum beátis Apóstolos tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propitió pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper liberi et ab omni perturbatiōne secúri. Per eúndem Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitaté Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sǽcula sǽculórum. Amen.

**P:** Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) miserére nobis.

**P:** Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) miserére nobis.

**P:** Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) dona nobis pacem.

**P:** Dómine Jesu Christe, qui dixisti Apóstolos tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ: eámque secundum voluntatē tuam pacificare et coadunare digneris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sǽcula sǽculórum. Amen.

**P:** Dómine Iesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntaté Patris, cooperante Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificasti: Libera me per hoc sacrosánctum Corpus et Ságuinem tuum ab ómnibus iniquitatibus meis, et univérsi malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separári permítas: Qui cum eódem Deo Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus in sǽcula sǽculórum. Amen.

**P:** Percéptio Córporis tui, Dómine Iesu Christe, quod ego indígnus súmre præséntibus, et futuris: et intercedénte beata et gloriosa semper Virgine Dei Genitrice María, cum beátis Apóstolos tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propitió pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper liberi et ab omni perturbatiōne secúri. Per eúndem Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitaté Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sǽcula sǽculórum. Amen.

**P:** Panem cælestem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**P:** Sanguis Dómini nostri Iesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

**P:** Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.

**S:** Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**S:** Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**S:** Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**P:** AT THE COMMUNION RAIL

**P:** Corpus Dómini nostri Iesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.

**P:** AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** Quod ore súmpsimus, Dómine, pura mente capiámus: et de inúnere temporali fiat nobis remédium sempitérnum.

**P:** Corpus tuum, Dómine, quod sumpsi, et Sanguis, quem potávi, adhæreat viscéribus meis: et præsta: ut in me non remáneat scélerum mácula, quem pura et sancta refecérunt sacramenta: Qui vivis et regnas in sǽcula sǽculórum. Amen.

**P:** AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

**P:** COMMUNION

Beáta víscera Mariæ Vírginis, quæ portavérunt ætérni Patris Fílium.

**P:** AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** (Stand at High Mass)

**P:** Dóminus vobiscum.

**S:** Et cum spíritu tuo.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**P:** AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** (Stand at High Mass)

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

Dómine, non sum dignus **A.**, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur áнима mea.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

P: Orémus.

**POSTCOMMUNION**

Sumptis, Dómine, salútis nostræ subsídiis: da, quæsumus, beátæ Maríæ semper Virginis patrociniis nos ubique protégi; in cuius veneratióne hæc tuæ obtúlimus majestatí. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sǽcula sǽculórum.

S: Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

P: Dóminus vobiscum.

S: Et cum spíitu tuo.

P: Ite, Missa est.

S: Deo grárias.

**(Kneel at High Mass)**

P: Pláceat tibi, sancta Trinitas, obséquium servitutis meæ: et præsta; ut sacrificium, quod oculis tuæ majestatis indígnus obtuli, tibi sit acceptáibile, mihiq; et ómnibus pro quibus illud obtuli, sit, te miserante, propitiáibile. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Benedicat vos omnípotens Deus, †Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

S: Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR  
(Stand)**

P: Dóminus vobiscum.

S: Et cum spíitu tuo.

P: Inítiu[m] sancti Evangélii secúndum Joánnem.

S: Glória tibi, Dómine.

P: In princípio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in principio apud Deum. Ómnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso vita erat, et vita erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognovit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fíeri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, sed ex Deo nati sunt.

**(Genuflect) ET VERBUM CARO**

FACTUM EST

et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiæ et veritatis.

S: Deo grárias.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

P: Let us pray.

Having received, O Lord, these helps to our salvation, grant, we beseech Thee, that we may be ever protected by the patronage of blessed Mary ever Virgin, in whose honor we have made these offerings to Thy majesty. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Go, the Mass is ended.

S: Thanks be to God.

**(Kneel at High Mass)**

P: May the performance of my homage be pleasing to Thee, O holy Trinity: and grant that the sacrifice which I, though unworthy, have offered up in the sight of Thy majesty, may be acceptable unto Thee, and may, through Thy mercy, be a propitiation for myself and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.

P: May almighty God bless you, †the Father, Son, and Holy Spirit.

S: Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR  
(Stand)**

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: The beginning of the holy Gospel according to John.

S: Glory be to Thee, O Lord.

P: In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was made nothing that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to give testimony of the light, that all men might believe through him. He was not that light, but was to give testimony of the light. That was the true light, which enlighteneth every man that cometh into this world. He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not. But as many as received Him, He gave them power to be made the sons of God, to them that believe in His name. Who are born, nor of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

**(Genuflect) AND THE WORD WAS MADE FLESH,**  
and dwelt among us, (and we saw His glory, the glory as it were of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.

S: Thanks be to God.

**Leonine Prayers**

(optional after Low Mass)